



Kölner



Только для бытового использования

Машина шлифовальная ленточная **KBS 457x76V**

— РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ —

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Мы благодарим Вас за выбор. Вы стали обладателем продукции торговой марки Köln, которая отличается эргономичным дизайном и высоким качеством исполнения. Мы надеемся, что наша продукция станет Вашим надежным помощником на долгие годы!

Внимательно прочтите это руководство перед использованием инструмента и сохраните для обращения к нему впоследствии!

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

При покупке изделия в розничной торговой сети требуйте проверки его рабочего состояния, комплектности, наличия штампа торговой организации и даты продажи в гарантийном талоне, являющемся неотъемлемой частью настоящего руководства. Обращаем Ваше внимание на исключительно бытовое назначение данного изделия. (Бытовое назначение подразумевает под собой непрерывное использование в течение 15–20 минут, затем отключение на 5 минут). Применение изделия в профессиональных и коммерческих целях не предусмотрено.

ВНИМАНИЕ!

ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ОПАСНОСТИ ВОСПЛАМЕНЕНИЯ ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ИЗДЕЛИЕ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ. ВО ИЗБЕЖАНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО УДАРА НЕ ПЫТАЙТЕСЬ САМОСТОЯТЕЛЬНО ВСКРЫВАТЬ КОРПУС. ОБРАЩАЙТЕСЬ ЗА ОБСЛУЖИВАНИЕМ ТОЛЬКО В АВТОРИЗИРОВАННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР.

**МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ
ПРИ РАБОТЕ
С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ**

1. Не используйте электроинструмент для любых иных целей, кроме указанных в данном руководстве.

2. Не допускайте использования электроинструмента неквалифицированными, несовершеннолетними лицами или людьми с недостаточными для использования электроинструмента физическими данными.

В случае передачи электроинструмента другим лицам подробно расскажите о правилах его использования и дайте ознакомиться с настоящим руководством.

3. Не погружайте электроинструмент или отдельные его части в воду или другие жидкости.

4. Не используйте электроинструмент, если есть риск возгорания или взрыва, например, вблизи легковоспламеняющихся жидкостей или газов.

5. Переносите электроинструмент, держа его только за основную рукоятку.

6. Не переносите электроинструмент во включенном состоянии.

7. Убедитесь в том, что параметры в сети соответствуют параметрам, указанным на электроинструменте и в настоящем руководстве.

8. Подключайте электроинструмент к сети только после того, как Вы убедитесь в том, что выключатель находится в выключенном положении.

9. При работе с электроинструментом пользуйтесь средствами индивидуальной защиты. В случае необходимости воспользуйтесь респиратором, специаль-

ными перчатками, очками и наушниками.

10. При работе с электроинструментом рекомендуется надевать подходящую одежду, так чтобы части одежды не контактировали с инструментом. Также убедитесь, что на Вас нет ничего, что могло бы помешать работе или вызвать нежелательные последствия.

11. В целях Вашей безопасности настоятельно не рекомендуется работать с ненадежно закрепленной обрабатываемой деталью и нестабильной или неустойчивой поверхностью. По возможности обеспечьте четкую фиксацию обрабатываемой поверхности или детали, например, с помощью тисков, креплений и т.д.

12. Электроинструмент подводить к обрабатываемой детали/поверхности во включенном состоянии.

13. При работе крепко держите электроинструмент за обе рукоятки.

14. Ничего, кроме обрабатываемой поверхности или детали, не должно касаться движущихся частей электроинструмента.

15. Не допускайте нагрузку электроинструмента, вызывающую его остановку.

16. Постоянно следите за натяжением шлифовальной ленты и ее центровкой.

17. Запрещается устанавливать электроинструмент стационарно (например, зажимать в тиски).

18. Не оставляйте включенный электроинструмент без внимания.

19. Дождитесь полной остановки двигателя перед тем, как положить инструмент.

20. Всегда старайтесь держать электро-

инструмент так, чтобы абразив, пыль, мелкие частицы и т.д. не летели в вашу сторону.

21. Избегайте попадания сетевого кабеля на обрабатываемую электроинструментом поверхность.

22. Держите сетевой кабель вдали от источника нагрева, масла и острых предметов.

23. Не допускайте присутствия детей, животных или посторонних в рабочей зоне.

24. Не прикасайтесь во время работы с инструментом к заземленным предметам (например, трубопроводам, радиаторам отопления, газовым плитам, холодильнику).

25. При отключении электроинструмента от сети держитесь за штекер сетевого кабеля.

26. Всегда отключайте электроинструмент от электросети, когда Вы его не используете.

27. Отключайте электроинструмент от электрической сети:

- в случае любых неполадок;
- перед сменой шлифовальной ленты или чисткой;
- после окончания эксплуатации.

28. Не пользуйтесь электроинструментом после его падения или если на нем видны какие-либо следы повреждения, а также с поврежденным сетевым кабелем или штекером. Обратитесь в авторизованный сервисный центр для диагностики или ремонта электроинструмента.

29. При повреждении сетевого кабеля во избежание опасности его должен заменить изготовитель или его агент, или аналогичное квалифицированное лицо.

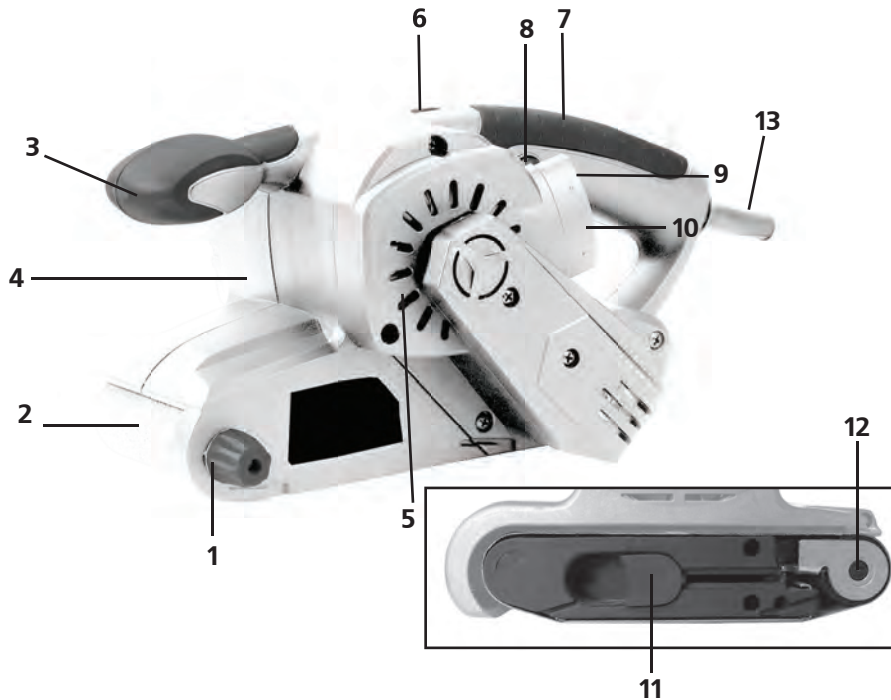
Замена сетевого кабеля осуществляется в авторизованном сервисном центре согласно действующему тарифу.

30. Работа и техобслуживание должны осуществляться строго в соответствии с данным руководством.

31. Не используйте чистящие средства, которые могут вызвать эрозию инструмента (бензин и прочие агрессивные средства).

ВНИМАНИЕ!

НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ СЛЕДУЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТ В СОСТОЯНИИ АЛКОГОЛЬНОГО ИЛИ НАРКОТИЧЕСКОГО ОПЬЯНЕНИЯ ИЛИ В ИНЫХ УСЛОВИЯХ, МЕШАЮЩИХ ОБЪЕКТИВНОМУ ВОСПРИЯТИЮ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОСТИ, И НЕ СЛЕДУЕТ ДОВЕРЯТЬ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТ ЛЮДЯМ В ТАКОМ СОСТОЯНИИ ИЛИ В ТАКИХ УСЛОВИЯХ!



СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ

1. Винт центровки шлифовальной ленты
2. Шлифовальная лента
3. Дополнительная рукоятка
4. Корпус
5. Вентиляционные отверстия
6. Регулятор скорости
7. Основная рукоятка
8. Фиксатор выключателя
9. Выключатель
10. Патрубок для подсоединения пылесоса/ мешка для сбора пыли
11. Рычаг натяжения ленты
12. Механизм привода ленты
13. Сетевой кабель

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

- Руководство по эксплуатации
- Машина шлифовальная ленточная
- Шлифовальная лента, установленная на машине
- Угольные щетки (комплект)
- Мешок для сбора пыли

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

ВНИМАНИЕ! Перед выполнением любых операций убедитесь, что машина шлифовальная ленточная (далее по тексту МШЛ) выключена и отключена от питающей сети.

УСТАНОВКА ШЛИФОВАЛЬНОЙ ЛЕНТЫ

1. Перед установкой новой шлифовальной ленты необходимо очистить механизм привода ленты (12) от пыли и грязи.
2. Положите МШЛ на бок.
3. Выдвиньте рычаг натяжения ленты (11) на себя до упора.
4. Вставьте шлифовальную ленту строго по направлению движения (стрелка на внутренней стороне ленты должна при установке совпасть с направлением стрелки на корпусе шлифмашины).
5. Поместите рычаг натяжения ленты (11) в исходное положение.
6. С помощью винта центровки шлифовальной ленты (1) произведите регулировку ленты.
7. Включите МШЛ и проверьте смещение ленты вправо или влево относительно ролика. Если этого не происходит, то лента установлена правильно и дополнительная настройка не требуется.

Если лента уходит вправо или влево, то следует с помощью регулировочного винта (1) настроить положение ленты по центру роликов механизма привода ленты (12).

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

МШЛ предназначена только для грубого и тонкого шлифования поверхностей из любого материала, очистки металлоконструкций от коррозии, снятия краски и лака с поверхности материала, при использовании мелкозернистой шлифовальной ленты возможно полирование поверхности.

ПРИМЕЧАНИЕ: Производительность и результаты шлифования в основном зависят от выбора шлифовальной ленты (ее зернистости), а также от степени прижима МШЛ к поверхности.

ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ

1. Чтобы включить инструмент, подсоедините штекер сетевого кабеля к розетке и нажмите выключатель (9).
2. Чтобы выключить инструмент, отпустите выключатель (9).
3. Для продолжительной работы нажмите на выключатель (9), а затем на фиксатор выключателя (8) и отпустите выключатель (9).

Для выключения инструмента, однократно нажмите и отпустите выключатель (9).

ГРУБОЕ ШЛИФОВАНИЕ

1. Установите крупнозернистую шлифо-

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

вальную ленту.

2. Включите МШЛ, установите ее всей шлифовальной площадью на обрабатываемую поверхность и, равномерно слегка прижимая, двигайте по заготовке.
3. Шлифовать всегда в направлении расположения волокон или в одном из выбранных положений.

ТОНКОЕ ШЛИФОВАНИЕ

1. Установите мелкозернистую шлифовальную ленту.
2. Включите МШЛ, установите ее всей шлифовальной площадью на обрабатываемую поверхность и, равномерно слегка прижимая, двигайте по заготовке.
3. Шлифовать всегда в направлении расположения волокон или в одном из выбранных положений.

РЕГУЛЯТОР СКОРОСТИ ДВИЖЕНИЯ ЛЕНТЫ

Вы можете менять скорость движения ленты путем вращения регулятора (6) по часовой либо против часовой стрелки.

ХРАНЕНИЕ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ! Перед проведением работ по техобслуживанию электроинструмента всегда отключайте сетевой кабель от электросети.

1. Хранить электроинструмент необходимо при температуре окружающей среды от 0°C до +40°C и относительной влажности воздуха не более 80% в месте, недоступном для детей.
2. Использование изношенной шлифо-

вальной ленты снижает эффективность выполняемой работы, поэтому необходимо периодически заменять износившуюся ленту, как только в этом появляется необходимость.

3. Регулярно проверяйте надежность крепления всех винтов. При обнаружении ослабленного винта немедленно затяните его. В противном случае Вы подвергаете себя риску получения травмы.
4. Необходимо особенно бережно относиться к электродвигателю, избегать попадания воды или масла в его обмотки.
5. После работы тщательно протирайте электроинструмент.
6. Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия всегда были чистыми.
7. В процессе эксплуатации угольные щетки подвержены естественному износу. Своевременная замена угольных щеток значительно увеличит срок службы инструмента.

Для замены угольных щеток необходимо отвернуть по очереди заглушки патронов щеточного узла (4) против часовой стрелки, аккуратно извлечь износившиеся угольные щетки и заменить их на новые. Затем закрутить заглушки патронов щеточного узла (4) по часовой стрелке до упора.

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

ВНИМАНИЕ! При покупке изделия требуйте его проверки на предмет комплектности и исправности, а также правильного заполнения гарантийного талона.

1. Гарантийные обязательства осущест-

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

вляются при наличии правильно заполненного гарантийного талона с указанием в нем даты продажи, наличия печати (штампа) торгующей организации, подписи продавца. При отсутствии у Вас правильно заполненного гарантийного талона мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия.

2. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации.
3. Обращаем Ваше внимание на исключительно бытовое назначение изделия.

4. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее законодательство Российской Федерации, в частности, последняя редакция Федерального закона «О защите прав потребителей» и Гражданский кодекс Российской Федерации.

5. Гарантийный срок эксплуатации на изделие составляет 12 месяцев. Этот срок исчисляется со дня продажи через розничную сеть.

6. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока, и обусловленные производственными, технологическими и конструктивными дефектами, т. е. допущенными по вине предприятия изготовителя.

7. Гарантийные обязательства не распространяются на:

- 7.1. Неисправности изделия, возникшие в результате:
 - несоблюдения пользователем предписаний руководства по эксплуатации;
 - механического повреждения, вызван-

ного внешним или любым другим воздействием;

- применения изделия не по назначению;
- неблагоприятных атмосферных и внешних воздействий на изделие, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети требованиям руководства по эксплуатации;
- использование принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не рекомендованных или не одобренных производителем;
- попадание внутрь изделия инородных предметов или засорения вентиляционных отверстий большим количеством отходов, таких как пыль, опилки, стружка и т.п.

7.2. На изделия, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации неуполномоченными на то лицами.

7.3. На неисправности, возникшие вследствие ненадлежащего обращения или хранения изделия:

- наличие ржавчины на металлических элементах изделия;
- наличие окислов коллектора;
- обрывы и надрезы сетевого кабеля;
- сколы, царапины, сильные потертости корпуса.

7.4. На неисправности, возникшие в результате перегрузки изделия, повлекшей выход из строя электродвигателя или других узлов и деталей.

К безусловным признакам перегрузки относится:

- деформация или оплавление пластмассовых деталей и узлов изделия;

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- появление окалины на коллекторе или угольных щетках;
- одновременный выход из строя ротора и статора электродвигателя;
- потемнение или обугливание изоляции проводов.

7.5. На расходные материалы, сменные детали, узлы, подлежащие периодической замене, такие как угольные щетки, шлифовальные полотна, мешок для сбора пыли и проч.

7.6 На изделия без четко читаемого серийного номера.

Обращаем ваше внимание, что доставка изделия в сервисный центр и из него осуществляется конечным потребителем (владельцем) или за его счет.

На детали и узлы, замененные при ремонте в авторизованном сервисном центре, предоставляется гарантия 3 месяца. Техническое освидетельствование инструмента на предмет установления гарантийного случая производится только в авторизованном сервисном центре.

УТИЛИЗАЦИЯ

При утилизации пришедшего в негодность инструмента примите все меры, чтобы не нанести вреда окружающей среде. Не стоит самостоятельно пытаться утилизировать изделие. Настоятельно рекомендуется обратиться в специальную службу.

ШУМОВИБРАЦИОННЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Шумовибрационные характеристики соответствуют европейским стандартам.

Шум	Вибрация
LpA: 93,4dB(A)	ahD: 4,67m/s ²
LwA: 104,4dB(A)	KD: 1,5m/s ²

Фирма-производитель обращает внимание покупателей, что при эксплуатации инструмента в рамках личных нужд и соблюдений правил пользования, приведенных в данном руководстве по эксплуатации, срок службы инструмента может значительно превысить указанный в настоящем руководстве.

Фирма-производитель оставляет за собой право вносить в конструкцию и комплектацию изменения, не ухудшающие эксплуатационные качества товара.

Список сервисных центров можно узнать у продавца или на сайте www.kolner-tools.com.

ООО «Омега»
Россия, г. Ульяновск, ул. Локомотивная, 14

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение сети/частота	220 В ± 10%, 50 Гц
Мощность	800 Вт
Скорость ленты	0-300/мин
Размер ленты	457x76 мм
Длина сетевого кабеля	2 м
Срок службы	3 года
Вес	3 кг